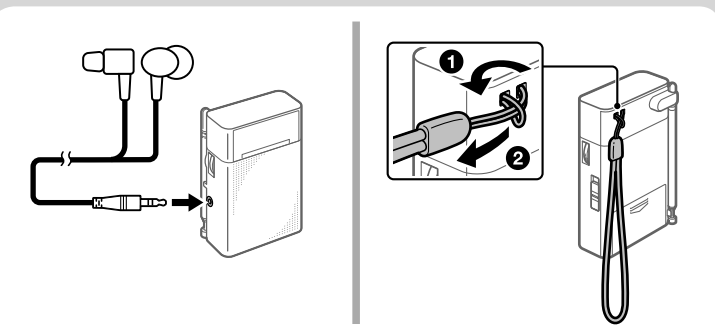
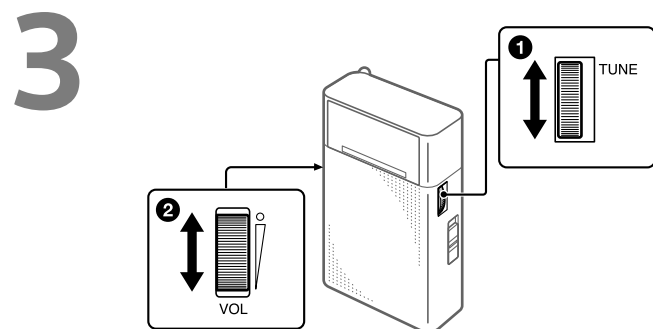
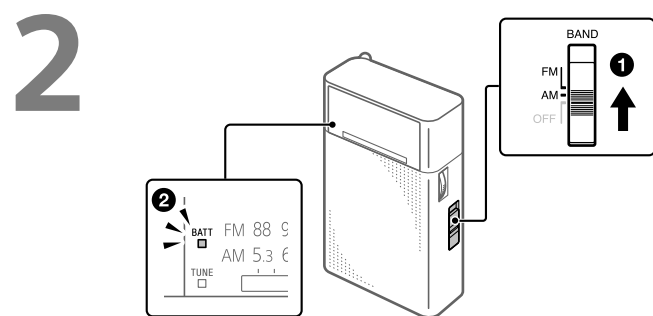
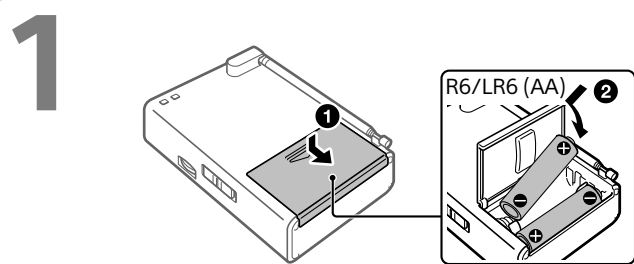


# FM/AM Radio Radio FM/AM

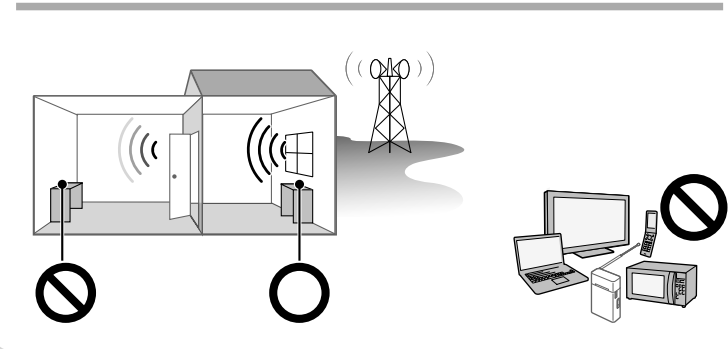
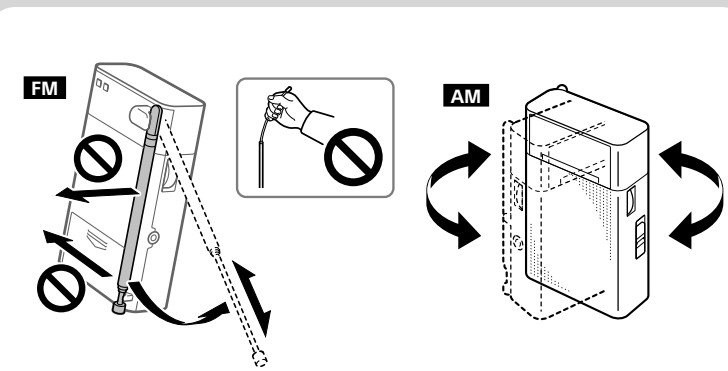
Operating Instructions  
Manual de instrucciones  
Mode d'emploi



ICF-P26



For Better Reception/Para mejorar la recepción/  
Pour une meilleure réception



### English

#### WARNING

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).

The nameplate and important information concerning safety are located on the bottom exterior.

Batteries or batteries installed apparatus shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

#### Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record these numbers in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. ICF-P26  
Serial No. \_\_\_\_\_

#### Notice for the customers in the USA

The following FCC statement applies only to the version of this model manufactured for sale in the U.S.A. Other versions may not comply with FCC technical regulations.

#### NOTE:

For United States customers. Not applicable in Canada, including in the province of Quebec. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

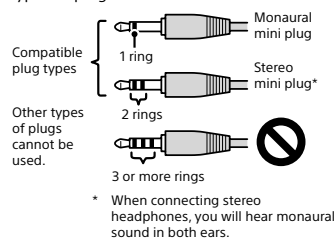
#### CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

#### Precautions

- Operate the unit only on 3 V DC with two R6/LR6 (size AA) batteries.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked under the sun.
- Should anything fall into the unit, remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Since a strong magnet is used for the speaker, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent possible damage from the magnet.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft dry cloth moistened with mild detergent solution.
- Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may deform the casing.
- Make sure not to splash water on the unit. This unit is not waterproof.

- Listening with this unit at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use this unit while driving or cycling.
- Under certain circumstances, especially when the air is very dry, it is not uncommon to experience a discharge of static electricity, or shock, when your body comes in contact with another object, in this case the ear buds touching your ear(s). The energy from this natural discharge is extremely small and is not emitted by your product but rather a natural environmental occurrence.
- Depending on the strength of radio signals, the TUNE (tuning) indicator may not light up even if a broadcast is being received. Furthermore, the indicator may light up incorrectly due to extraneous noise even when a broadcast is not being received. Use the TUNE indicator as a reference.
- When connecting headphones (not supplied) to the unit, use headphones with a stereo (3-pole) or monaural (2-pole) mini plug. Sound may not be heard when using other types of plugs.



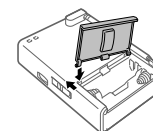
#### When to replace the batteries

Replace all batteries with new ones when the BATT (battery) indicator becomes dim or the sound becomes weak.

#### Notes on batteries

- Do not mix an old battery with a new one or mix different type of batteries.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.
- Check if the batteries are inserted in the correct orientation (+ and -) when the radio does not turn on after battery replacement.
- Batteries have a recommended use-by date for proper use. When using expired batteries, battery life will be extremely short. Check the use-by date on the batteries and if they are expired, replace them with new ones.

#### If the battery compartment cover comes off



Insert the right hook tab of the lid into the right hole, then put the left hook tab on the edge of the opening and slide it slowly until it fits into the left hole.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

#### Specifications

**Frequency range:** FM: 87.5 MHz - 108 MHz/AM: 530 kHz - 1,710 kHz  
**Intermediate frequency:** FM: 10.7 MHz/AM: 455 kHz

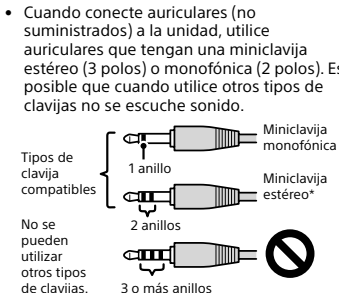
**Speaker:** Approx. 5.7 cm (2 1/4 inches) dia., 8 Ω

**Output:** ⌀ (headphones) jack (ø3.5 mm (5/32 inches) mini jack)

### Español

#### Precauciones

- Utilice la unidad solamente a 3 V cc con dos pilas R6/LR6 (tamaño AA).
- Evite la exposición a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad, arena, polvo o golpes mecánicos. No deje nunca la unidad dentro de un automóvil aparcado al sol.
- Si cae dentro de la unidad cualquier cosa, retire las pilas, y deje que personal cualificado compruebe la unidad antes de volver a utilizarla.
- Dado que para el altavoz se utiliza un imán fuerte, mantenga las tarjetas de crédito personales que utilicen codificación magnética y los relojes de cuerda alejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán.
- Cuando la caja se ensucie, límpiela con un paño suave y seco humedecido con una solución de detergente suave.
- No utilice nunca limpiadores abrasivos o disolventes químicos, porque pueden deformar la caja.
- Asegúrese de no salpicar agua en la unidad. Esta unidad no es a prueba de agua.
- La escucha con esta unidad a volumen alto puede afectar a sus oídos. Por seguridad del tráfico, no utilice esta unidad mientras esté conduciendo o vaya en bicicleta.
- En ciertas circunstancias, especialmente cuando el aire es muy seco, no es raro sentir una descarga de electricidad estática, o una sacudida, cuando su cuerpo entra en contacto con otro objeto, en este caso los auriculares al tocar su oreja(s). La energía de esta descarga natural es sumamente pequeña y no la emite el producto sino más bien es una ocurrencia medioambiental natural.
- Dependiendo de la intensidad de las señales de radio, es posible que el indicador TUNE (sintonización) no se ilumine aunque esté siendo recibida una emisión. Además, es posible que el indicador se ilumine incorrectamente debido a un ruido extraño aunque no esté siendo recibida una emisión. Utilice el indicador TUNE como referencia.
- Cuando conecte auriculares (no suministrados) a la unidad, utilice auriculares que tengan una miniclavija estéreo (3 polos) o monofónica (2 polos). Es posible que cuando utilice otros tipos de clavijas no se escuche sonido.



\* Cuando conecte unos auriculares estéreo, escuchará sonido monofónico en ambos oídos.

#### Cuándo se han de reemplazar las pilas

Reemplace todas las pilas con otras nuevas cuando el indicador BATT (batería) pierda intensidad o el sonido se debilite.

**Power output:** 100 mW (at 10 % harmonic distortion)

**Power requirements:** 3 V DC, two R6/LR6 (size AA) batteries

**Battery life\*:** Approx. 100 hours (FM reception)/Approx. 110 hours (AM reception)

\* When listening through the speaker on alkaline batteries manufactured by Sony (LR6SG). The actual battery life varies significantly depending on battery type (such as rechargeable batteries), usage and circumstances.

**Dimensions (W/H/D):** Approx. 69.5 mm × 119 mm × 38 mm (2 3/4 inches × 4 3/4 inches × 1 1/2 inches) (incl. projecting parts)

**Mass:** Approx. 190 g (6 3/4 oz) (incl. batteries)

**Supplied accessory\*:** Hand strap (1)

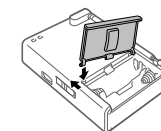
\* Headphones are not included.

Design and specifications are subject to change without notice.

#### Notas sobre las pilas

- No mezcle una pila vieja con una nueva o mezcle pilas de tipo diferente.
- Si no va a utilizar la unidad durante largo tiempo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de las pilas y corrosión.
- Compruebe si las pilas están insertadas en la orientación correcta (+ y -) cuando la radio no se enciende después de reemplazar las pilas.
- Las pilas tienen una fecha de caducidad recomendada para un uso apropiado. Cuando utilice pilas caducadas, la duración de las pilas será muy corta. Compruebe la fecha de caducidad de las pilas y si han caducado, reemplácelas con otras nuevas.

#### Si la tapa del compartimiento de las pilas se desprende



Inserte la lengüeta de gancho derecha de la tapa en el agujero derecho, después ponga la lengüeta de gancho izquierda en el borde de la abertura y deslicela despacio hasta que encaje en el agujero izquierdo.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su unidad, le rogamos que consulte con el distribuidor de Sony más cercano.

#### Especificaciones

**Gama de frecuencia:** FM: 87.5 MHz - 108 MHz/AM: 530 kHz - 1,710 kHz

**Frecuencia intermedia:** FM: 10.7 MHz/AM: 455 kHz

**Altavoz:** Aprox. 5.7 cm (2 1/4 pulg.) de diá., 8 Ω  
**Salida:** Toma ⌀ (auriculares) (miniclavija de ø 3,5 mm (5/32 pulg.))

**Salida de potencia:** 100 mW (a 10 % de distorsión armónica)

**Requisitos de alimentación:** 3 V cc, dos pilas R6/LR6 (tamaño AA)

**Duración de las pilas\*:** Aprox. 100 horas (recepción FM)/Aprox. 110 horas (recepción AM)

\* Cuando se escucha a través del altavoz con pilas alcalinas fabricadas por Sony (LR6SG). La duración real de las pilas varía notablemente dependiendo del tipo de pilas (como pilas recargables), uso y circunstancias.

**Dimensiones (AN/AL/PR):** Aprox. 69.5 mm × 119 mm × 38 mm (2 3/4 pulg. × 4 3/4 pulg. × 1 1/2 pulg.) (incl. partes salientes)

**Peso:** Aprox. 190 g (6 3/4 oz) (incl. las pilas)

**Accesorio suministrado\*:** Correa (1)

\* No se incluyen auriculares.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin aviso.

### AVERTISSEMENT

N’installez pas l’appareil dans un endroit exigu tel qu’une bibliothèque ou un meuble encastré.

N’exposez pas l’appareil à des objets enflammés (par exemple, des bougies allumées).

La plaque signalétique et les informations importantes concernant la sécurité se trouvent sur la face inférieure externe du système.

Les piles ou les appareils dans lesquels sont installées des piles ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, par exemple la lumière directe du soleil, du feu, etc.

#### Mémo du propriétaire

Les numéros de modèle et de série se trouvent sur le panneau inférieur de l’appareil. Notez ces numéros dans les espaces prévus ci-dessous. Reportez-vous y lorsque vous appelez votre distributeur Sony pour une question concernant ce produit.

N° de modèle    ICF-P26  

N° de série                    

#### Avis pour les clients situés aux États-Unis

La déclaration FCC qui suit ne s’applique qu’à la version de ce modèle fabriqué pour la vente aux États-Unis et au Canada. Il se peut que d’autres versions ne soient pas conformes à la réglementation technique de la FCC.

#### REMARQUE :

Pour les consommateurs aux États-Unis. Non applicable au Canada, y compris la Province de Québec.

Ce dispositif est conforme à la section 15 des réglementations de la FCC. Son fonctionnement est soumis à la condition qu’il ne provoque pas d’interférences nuisibles.

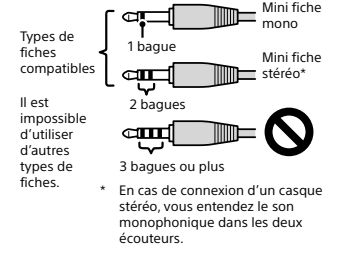
#### ATTENTION

Vous êtes informé que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel pourrait résilier votre mandat à utiliser cet équipement.

### Précautions

- N’utilisez l’appareil qu’à 3 V CC avec deux piles R6/LR6 (format AA).
- Évitez d’exposer l’appareil à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à l’humidité, au sable, à la poussière ou aux chocs mécaniques. Ne laissez jamais l’appareil dans une voiture garée au soleil.
- Si un objet est introduit dans l’appareil, retirez les piles et faites contrôler l’appareil par du personnel qualifié avant de l’utiliser.
- Parce qu’un aimant puissant est intégré au haut-parleur, éloignez de l’appareil les cartes de crédit personnelles qui utilisent le codage magnétique et les montres à ressort afin d’éviter toute détérioration due à l’aimant.
- Lorsque le boîtier devient sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec, en l’humectant avec une solution détergente douce.
- N’utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou de solvants chimiques, car ils pourraient déformer le boîtier.
- Veillez à ne pas élabousser l’appareil avec de l’eau. Cet appareil n’est pas étanche.
- Écouter de la musique sur cet appareil à un volume sonore élevé peut affecter votre capacité auditive. Pour des raisons de sécurité, n’utilisez pas cet appareil en conduisant un véhicule ou en roulant à vélo.
- Dans certains cas, notamment lorsque l’air est très sec, vous pouvez subir une décharge d’électricité statique, ou un choc, lorsque votre corps entre en contact avec un autre objet, dans ce cas lorsque les écouteurs touchent vos oreilles. L’énergie produite par cette décharge naturelle est extrêmement réduite. Elle n’est pas émise par votre équipement, mais il s’agit d’un événement naturel.
- Selon la puissance des signaux radio, le voyant TUNE (syntonisation) peut ne pas s’allumer même en cas de réception d’une diffusion. De plus, le voyant peut s’allumer de manière incorrecte, en raison de bruits extérieurs même lorsqu’aucune diffusion n’est reçue. Utilisez le voyant TUNE pour référence.

- Lorsque vous connectez un casque (non fourni) à l’appareil, utilisez-en un doté d’une mini fiche stéréo (trois broches) ou mono (deux broches). Avec d’autres types de fiches, le son peut ne pas être émis.



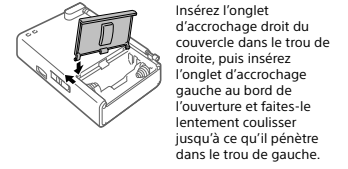
#### Quand remplacer les piles

Remplacez toutes les piles par des neuves lorsque l’intensité du voyant BATT (batterie) diminue ou si le son baisse.

#### Remarques sur les piles

- N’associez pas une pile usagée à une neuve et ne mixez pas des piles de type différent.
- Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l’appareil pendant longtemps, retirez les piles pour éviter toute détérioration due à une fuite ou une corrosion des piles.
- Vérifiez que les piles sont insérées dans le bon sens (⊕ et ⊖) lorsque la radio ne s’allume pas après un remplacement de piles.
- Les piles possèdent une date limite d’utilisation recommandée pour une utilisation appropriée. Lorsque vous utilisez des piles périmées, leur autonomie est très courte. Vérifiez la date limite d’utilisation sur les piles, et si elles sont périmées, remplacez-les par des neuves.

#### Si le couvercle du compartiment des piles se détache



Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

### Caractéristiques

**Plage de fréquences** : FM : 87,5 MHz – 108 MHz/AM : 530 kHz – 1 710 kHz

**Fréquence intermédiaire** : FM : 10,7 MHz/AM : 455 kHz

**Haut-parleur** : Env. 5,7 cm (2 1/4 pouces) de dia., 8 Ω

**Sortie** : Fiche ↻ (casque) (mini-fiche de ø 3,5 mm (5/32 pouces))

**Puissance de sortie** : 100 mW (à 10 % de distorsion harmonique)

**Puissance requise** : 3 V CC, deux piles R6/LR6 (format AA)

**Autonomie des piles\*** : Env. 100 heures (réception FM)/Env. 110 heures (réception AM)

\* En cas d’écoute sur les haut-parleurs avec des piles alcalines fabriquées par Sony (LR6SG). L’autonomie réelle des piles peut varier beaucoup selon le type (par exemple des batteries rechargeables), l’utilisation et les circonstances.

**Dimensions (L/H/P)** : Env. 69,5 mm × 119 mm × 38 mm (2 3/4 pouces × 4 3/4 pouces × 1 1/2 pouces) (avec les pièces saillantes)

**Masse** : Env. 190 g (6 3/4 oz) (avec les piles)

**Accessoire fourni\*** : Dragonne (1)

\* Casque non inclus.

La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.